

انگلیسی با

soul

Hey friends...

سلام دوستا...

Today I'm here to tell you that

امروز اومدم بهتون بگم که

since we're all gonna die

از اونجایی که ماها هممون میمیریم

meh! uncool enough, I know

هعی! به اندازه‌ی کافی ضدحال هست، میدونم

watch "Soul".

"روح" رو ببینید.

Hey...my coffee!

هی...قهوه م!

Hey...I wasn't supposed to die!

هی...من قرار نبود بمیرم!

I'm Luna from Zabanshenas Website!

من لونا هستم از وبسایت زبانشناس!

Hey

هی

Hey

هی

The great beyond?

جهان واپسین؟

No... please

نه... لطفا

I just wanted to help my friends

من فقط میخواستم به دوستانم کمک کنم

learn English with Soul...

با روح انگلیسی یاد بگیرن...

I'm back again!

دوباره برگشتم!

Soul is an American fantasy comedy-drama film

روح یه فیلم آمریکایی در ژانر فانتزی، کمدی-درام

produced by Pixar animation studios

ساخته ی استودیو انیمیشن پیکساره

and released by Walt Disney pictures!

و منتشر شده توسط والت دیزنی پیکچرز!

Joe Gardner is a middle school music teacher

جو گاردنر یه مربی موسیقی تو دبیرستانه

who seeks to reunite his soul and his body

که در تلاشه روح و بدنش رو دوباره بهم پیوند بزنه

after they are accidently separated,

بعد از اینکه به طور اتفاقی

just before his big break

دقیقا قبل از فرصت طلاییش

as a jazz musician!

به عنوان یه نوازنده ی جاز، جدا شدند!

To me, the most wonderful fact about this film

شگفت‌انگیزترین نکته‌ی این فیلم برای من

is that Soul is the first Pixar film

اینه که روح اولین فیلم پیکساره

to feature an African-American protagonist.

که به آمریکایی-آفریقایی در نقشِ شخصیت اصلیه.

And did you guys know that Keyhan Kalhor

و شماها میدونستید که کیهان کلهر

an Iranian musician

نوازنده‌ی ایرانی

was one of the music advisors of this film?

یکی از مشاوران موسیقی این فیلم بود؟

BTW You can watch this film on Zabanshenas app,

راستی شما میتونید این فیلم رو تو زبانشناس ببینید

so click on Zoom,

پس رو زوم کلیک کنید

go through the movies,

برید بین فیلم‌ها

and find "Soul"!

و روح رو پیدا کنید!

In this video,

تو این ویدئو

we're gonna watch a short part of the film together,

میخوایم بخش کوتاهی از فیلم رو باهم ببینیم

and as usual,

و طبق معمول

we're gonna go through the words and expressions!

لغات و اصطلاحات رو بررسی میکنیم!

In this part,

تو این بخش

by the time Joe had gotten frustrated

زمانیکه جو از دست دانش آموزای تنبلش

by his slothful students,

کلافه شده بود

Principal Arroyo interrupted his class...

مدیر آرویو کلاسش رو قطع کرد...

Sorry to interrupt, Mr. Gardner.

ببخشید وقفه ایجاد میکنم آقای گاردنر.

You do my ears a favor.

در حق گوشام لطف میکنی.

Hey...

هی...

Not you, though, you're good!

البته تو نه، تو خوبی!

He's not.

خوب نیست.

What can I do for you, Principal Arroyo?

چه کاری میتونم براتون بکنم مدیر آرویو؟

I wanted to deliver the good news personally.

میخواستم خودم شخصا خبر خوب رو ابلاغ کنم.

No more part time for you.

شما دیگه پاره وقت کار نمیکنید.

You're now our full-time band teacher.

شما الان مربی گروه موسیقی تمام وقت ما هستید.

Job security.

امنیت شغلی.

Medical insurance.

بیمه درمانی.

Pension.

حقوق بازنشستگی.

Well,

خب

that's, um, great!

این عالیہ!

Welcome to the M.S.70 family, Joe.

به خانواده‌ی ام اس ۷۰ خوش اومدی جو.

Permanently.

برای همیشه.

Thanks.

ممنون.

You do my ears a favor.

در حق گوشام لطف کردی.

To do someone a favor

To do someone a favor

means to do a kind and helpful act for someone!

یعنی برای کسی کاری خوب و کمک کننده انجام دادن!

Since Joe was putting up with his students,

از اونجایی که جو داشت دانش آموزانش رو تحمل میکرد

the principal's interruption was a great help!

وقفه ای که مدیر ایجاد کرد کمک بزرگی بود!

You're now our full-time band teacher.

شما الان مربی گروه موسیقی تمام وقت ما هستید.

Job security.

امنیت شغلی.

Medical insurance.

بیمه‌ی درمانی.

Pension.

حقوق بازنشستگی.

You know, a full-time job has more advantages

میدونید، به شغل تمام وقت مزایای بیشتری

than a part-time job!

نسبت به به شغل پاره وقت داره!

Job security

امنیت شغلی

People have job security,

آدما امنیت شغلی دارن

and it means that their job is fixed and secure.

و این یعنی شغلشون ثابت و امنه.

Medical insurance.

بیمه درمانی

They also have medical (or health) insurance

همچنین بیمه‌ی درمانی یا بیمه‌ی سلامت دارن

which is a type of insurance coverage

که یه نوع پوشش بیمه‌ایه

that typically pays for medical, surgical,

که معمولا هزینه‌های درمانی، جراحی

or prescription drugs expenses.

یا تجویز دارو رو پرداخت میکنه.

Pension.

حقوق بازنشستگی.

People with full-time jobs

آدمایی که شغل تمام وقت دارن

are pensioned off from that organization

از سازمانی که براش کار میکنن

they're working for!

بازنشسته میشن!

And pension is a regular payment

و pension یه پولیه که به طور منظم

made during a person's retirement.

در طول بازنشستگی یه آدم براش واریز میشه.

Permanently.

برای همیشه. (دائمی)

A full-time job is a permanent job.

یه شغل تمام وقت یه شغل دائمیه.

I mean it's not temporary or changing.

یعنی موقتی یا متغیر نیست.

Ok

خب

That's all for today!

همین برای امروز کافیه!

Let me know if you like me making

اگه دوست داری ویدئوهای این چنینی بیشتری

more videos like this!

درست کنم بهم بگید!

By the way if you'd like to

راستی اگه دوست داشتین

watch the full version of this video,

ورژن کامل این ویدئو رو ببینید

it is on Zabanshenas app,

تو اپلیکیشن زبانشناس هست

there you can learn more vocabularies

اونجا میتونید لغات

and expressions!

و اصطلاحات بیشتری یاد بگیرید!

Have you watched soul?

روح رو دیدی؟

How did you like it?

نظرت راجع بهش چی بود؟

Catch ya later!

بعدا میبینمتون!